

## Hromadná poistná zmluva

**Union poisťovňa, a.s., Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava, Slovenská republika**  
**zastúpená riaditeľkou sekcie neživotného poistenia Ing. Elenou Májekovou**  
**IČO 31 322 051 DIČ: 20 20 800 353**  
**zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl.č. 383/B**  
**bankové spojenie: UniBanka a.s. Bratislava, účet č. 3881405/1200**  
**(ďalej len "Union")**

a

**Správa zariadení Úradu vlády Slovenskej republiky, Námestie slobody č.1, 813 70 Bratislava**  
**zastúpená Ing. Oľgou Kolesárovou**  
**IČO: 002895**  
**zriadená podľa zákona NR SR č. 303/1995 Z. z. a č. 313/2001 Z. z. , zo dňa 15.01.2002**  
**bankové spojenie: Národná banka Slovenska, účet č.: 11820-012/0720**  
**(ďalej len "poistník")**

uzavierajú

v zmysle § 788 a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb v znení neskorších zmien a doplnkov

**hromadnú poistnú zmluvu č. 20 714 383**

### Čl.1

#### Predmet poistenia

Predmetom tejto zmluvy je poistenie liečebných nákladov pre prípad náhleho ochorenia alebo úrazu v zahraničí zamestnancov poistníka vysielaných poistníkom na zahraničnú pracovnú cestu, a to v rozsahu uvedenom vo Všeobecných poistných podmienkach poistenia liečebných nákladov v zahraničí VPPLN/1003, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy ako príloha č.1.

### Čl.2

#### Poistené osoby

Poistenými osobami sú zamestnanci poistníka (osoby v pracovnoprávnom pomere s poistníkom) a osoby vykonávajúce činnosti na základe príkazu poistníka pre prípad náhleho ochorenia alebo úrazu v zahraničí počas zahraničnej pracovnej cesty. Zoznam poistených zamestnancov poistníka (ďalej len poistení) je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako príloha č.2.

### Čl.3

#### Rozsah a výška poistného krytia

Rozsah poistného krytia je podľa Všeobecných poistných podmienok poistenia liečebných nákladov v zahraničí VPPLN/1003, ktoré sú prílohou č.1 k tejto zmluve. Union uhradí za jednu poistnú udalosť sumu maximálne 25.000 EUR.

Čl. 4  
**Územná platnosť poistenia**

Poistenie podľa tejto zmluvy sa vzťahuje na poistné udalosti, ku ktorým dôjde v európskych štátoch a v Turecku, Alžírsku, Maroku, Tunisku, Cypre, Egypte a v európskej časti Ruskej federácie, s výnimkou Slovenskej republiky, krajiny, ktorej je poistený štátnym občanom a krajiny trvalého pobytu poisteného

Čl. 5  
**Platnosť poistenia**

Platnosť poistenia začína odo dňa nástupu poisteného na zahraničnú pracovnú cestu, ktorý je uvedený v evidencii zahraničných pracovných ciest poistníka a končí dňom návratu poisteného podľa evidencie zahraničných pracovných ciest, za podmienky, ak doba pobytu v zahraničí nie je dlhšia ako 30 kalendárnych dní nepretržite.

Čl. 6  
**Výška a vyúčtovanie poistného**

1. Výška jednorazového poistného za dobu trvania poistenia pri počte vydaných potvrdení o platnosti poistenia (ďalej len "karta") 10 ks je 20.000,- Sk.
2. Toto poistné je splatné naraz dňom účinnosti tejto zmluvy, t.j. 01.01.2007.
3. Poistné podľa bodu 1 poukáže poistník na účet Unionu č.3881405/1200 vedený v UniBanke a.s. Bratislava a uvedie ako variabilný symbol číslo tejto poistnej-zmluvy (20714 383).

Čl. 7  
**Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Union sa zaväzuje:
  - a) poučiť poistníkom povereného zamestnanca zodpovedného za realizovanie povinností poistníka z tejto poistnej zmluvy, ako postupovať v prípade úrazu alebo náhleho ochorenia v zahraničí,
  - b) vydať požadovaný počet poistných kariet.
2. Union je oprávnený vykonať námatkovú kontrolu správnosti uvádzaných údajov zo strany poistníka. O uvedenom sa vyhotoví písomný záznam.
3. Poistník sa zaväzuje :
  - a) poučiť svojich zamestnancov ako postupovať v prípade úrazu alebo ochorenia v zahraničí a pred cestou im vydať kartu.
  - b) náležite spravovať všetky poistné karty tak, aby nemohlo dôjsť k ich zneužitiu, v prípade zneužitia poistnej karty uhradiť škodu, ktorá takto Unionu vznikla.
  - c) v prípade vzniku poistnej udalosti predložiť Unionu príkaz na cestu poisteného, ktorému nastala poistná udalosť.
  - d) spolupracovať s Unionom pri nahlasovaní poistných udalostí a pri zisťovaní ich príčin.
  - e) pri skončení platnosti poistnej zmluvy vrátiť všetky poistné karty najneskôr do 3 dní po skončení platnosti zmluvy.

Ak dôjde k ukončeniu platnosti zmluvy a poisťník neodovzdá vystavené poisťné karty, resp. ak odovzdaný počet týchto poisťných kariet nebude v súlade s počtom uvedeným v potvrdení o počte vydaných potvrdení o platnosti poistenia, ktoré je prílohou tejto zmluvy, zmluvné strany sa dohodli, že Union má nárok na zmluvnú pokutu vo výške 200,- Sk za každú chýbajúcu poisťnú kartu.

Ak poisťník nemôže pri námatkovej kontrole Unionu preukázať, kde sa nachádzajú jednotlivé poisťné karty, t.j. má sa za to, že sú stratené resp. niekým neoprávnene užívané, zmluvné strany sa dohodli, že Union má nárok na zmluvnú pokutu vo výške 200,- Sk za každú chýbajúcu poisťnú kartu.

O uvedenom sa vyhotoví písomný záznam.

## Čl. 8

### Ochrana osobných údajov

1. Union poisťovňa, a.s. so sídlom na Bajkalskej ul. č. 29/A, Bratislava je prevádzkovateľom informačného systému a spracúva osobné údaje poistených osôb pre účely vykonávania poisťovacej činnosti v zmysle Zákona č. 95/2002 Z.z. o poisťovníctve v znení neskorších zmien (ďalej len „zákon o poisťovníctve“) v rozsahu: meno, priezvisko a rodné číslo resp. dátum narodenia poistenej osoby.
2. Osobné údaje uvedené v ods. 1 sú povinnými údajmi ich poskytnutie je podmienkou uzavretia poisťnej zmluvy na základe zákona o poisťovníctve.
3. Union sprístupní osobné údaje poistených osôb audítorom, daňovým a aj iným poradcom Unionu.
4. Pre splnenie účelu podľa ods. 1 je Union oprávnený poskytnúť osobné údaje poistených osôb tretím zmluvným stranám poskytujúcim
  - a) asistenčné služby v prípade poisťných udalostí: EuroCross International, Holandské kráľovstvo a
  - b) zaistovacie služby: Europaeiske Rejseforsikring A/S, Kodaň, Dánske kráľovstvo.
5. Osobné údaje bez súhlasu poistených osôb nebudú zverejnené, poskytnuté ani sprístupnené iným stranám okrem prípadov ustanovených Zákonom č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov alebo iným osobitným zákonom.
6. Poisťník sa zaväzuje poskytnúť osobné údaje poistených osôb len na základe ich písomného súhlasu.
7. Poisťník sa zaväzuje, že poučí poistené osoby o ich právach vyplývajúcich zo zákona o ochrane osobných údajov.
  - 7.1 Poistené osoby majú právo na základe písomnej žiadosti od Unionu vyžadovať:
    - a) informácie o stave spracúvania svojich osobných údajov v informačnom systéme,
    - b) presné informácie o zdroji, z ktorého Union osobné údaje získal na spracúvanie,
    - c) odpis osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
    - d) opravu nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
    - e) likvidáciu osobných údajov, ak bol splnený účel ich spracúvania a ak sú predmetom spracúvania úradné doklady obsahujúce osobné údaje, môže požiadať o ich vrátenie,
    - f) likvidáciu osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, ak došlo k porušeniu zákona.
  - 7.2 Práva poistených osôb je možné obmedziť len podľa bodu 7.1 písm. d) a e), ak takéto obmedzenie vyplýva z osobitného zákona alebo jeho uplatnením by bola porušená ochrana poistených osôb, alebo by boli porušené práva a slobody iných osôb.
  - 7.3 Poistené osoby na základe bezplatnej písomnej žiadosti alebo osobne, ak vec neznesie odklad, majú právo u Unionu kedykoľvek namietat'
    - a) voči spracúvaniu osobných údajov na iné účely ako sú uvedené v tejto časti zmluvy,
  - b) a nepodrobiť sa rozhodnutiu Unionu, ktoré by malo pre nich právne účinky alebo významný dosah, ak sa takéto rozhodnutie vydá výlučne na základe úkonov automatizovaného spracúvania osobných údajov. Poistené osoby majú právo žiadať Union o preskúmanie vydaného rozhodnutia metódou odlišnou od automatizovanej formy spracúvania, pričom Union je povinný žiadosti vyhovieť a to tak, že rozhodujúcu úlohu pri preskúmaní rozhodnutia budú mať oprávnené osoby. O spôsobe preskúmania a výsledku zistenia Union informuje poistené osoby v lehote do 30 dní od prijatia žiadosti.
  - 7.4 Poistené osoby majú právo nesúhlasiť s rozhodnutím Unionu vykonať cezhraničný prenos osobných údajov do krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie a nezaručujú primeranú úroveň ich ochrany. Ak sa Union rozhodne vykonať prenos osobných údajov až po ich získaní, oznámi

dôvod svojho rozhodnutia poistenej osobe pred ich prenosom. Prenos osobných údajov je možné vykonať len po prijatí písomného súhlasu dotknutých osôb.

- 7.5 Poistené osoby majú právo pri podozrení, že ich osobné údaje sú spracúvané neoprávnene, podať oznámenie Úradu na ochranu osobných údajov.
- 7.6 Ak poistený nemá spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu podľa Občianskeho zákonníka jej práva môže uplatniť zákonný zástupca.
- 7.7 Ak niektorá z poistených osôb nežije, jej práva podľa zákona o ochrane osobných údajov môže uplatniť osoba blízka v zmysle Občianskeho zákonníka.

8. Vyhlásenie poistníka

Vyhlasujem, že som písomne splnomocnený osobami, uvedenými v poistnej zmluve ako poistené osoby na poskytnutie ich osobných údajov do poistnej zmluvy a na udelenie súhlasu s ich spracovaním na účel vymedzený vyššie, v časti Ochrana osobných údajov. Súhlas dotknutých osôb je daný na dobu neurčitú a je možné ho kedykoľvek písomne odvolať. Odvolanie nemá spätné účinky.

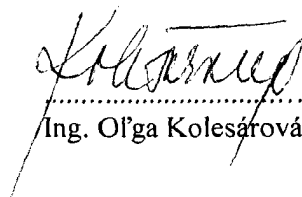
Čl. 9

**Všeobecné ustanovenia**

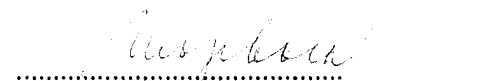
1. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú Všeobecné poistné podmienky poistenia liečebných nákladov v zahraničí VPPLN/1003 (príloha č.1), Zoznam poistených zamestnancov poistníka (príloha č.2) a potvrdenie o počte vydaných potvrdení o platnosti poistenia.
2. Poistná zmluva je dojednaná na dobu určitú od 01.01.2007 do 31.12.2007.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu možno vypovedať z akéhokoľvek dôvodu, a to s výpovednou lehotou 1 mesiac. Výpovedná-lehota začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede
4. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, každá zmluvná strana obdrží po jednom.
5. Pre doručovanie písomných dokumentov platí, že povinnosť doručiť písomnosť je splnená dňom, keď ju adresát prevezme, odmietne prevziať alebo dňom, keď ju pošta vrátila odosielajúcej strane ako nedoručenú. Písomnosti sa doručujú na adresu uvedenú v tejto poistnej zmluve.

V Bratislave, 14.12.2006

za poistníka:

  
.....  
Ing. Oľga Kolesárová

za Union:

  
.....  
Ing. Elena Májerková  
riadiateľka sekcie neživotného poistenia

  
Part of the Eureka Group   
Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava 1